

Schmierstellen Lubrication points Points de graissage	Schmierungsart Kind of lubrication Mode de graissage	Schmierstoffsorte Type of lubricant Type de lubrifiant	Spezifikation Specification Spécification
Getriebemotoren Gear motors Moteurs à engrenages	Ölfüllung Oil filling Remplissage à l'huile	Getriebeöl Gear oil Huile engrenages	CLP 220/DIN 51517-Teil 3 MIL-L 2105 B/C/D API GL-5, SAE 90, 80W-90
Hauptgetriebe/Hydraulik Main gear / hydraulic Engrenages à vis sans fin Système hydraulique	Ölfüllung Erster Ölwechsel nach 1.000 alle weiteren nach ca. 1.500 Betriebsstunden Oil filling First oil change after 100 hrs-all others after 1.500 hours service Remplissage à l'huile Premier changement d'huile après 100 heures de service. Après toutes les 1.500 heures de service	Getriebeöl Gear oil Huile engrenages	MIL-L 2105 B/C/D API GL-5, SAE 90, 80W-90
Aufzugsgetriebe/ Radmotor Hoist gear / wheel motor Engrenages élévateur (moteur à roue)	Ölfüllung Erster Ölwechsel nach 100 hrs, second change after 1.000 hrs, all others after 2.000 hours each Remplissage à l'huile Premier changement d'huile après 100 heures de service, deuxième changement après 1.000 heures, toutes les suivants après 2.000 heures.	Hydrauliköl Hydraulic oil Huile hydraulique	DIN 51524, Teil 2 ISO-VG 68 = - 5°C bis Abschalttemperatur 75°C Thermal cut off 75°C Disjonction thermique 75°C ISO-VG 100 = + 5°C bis Abschalttemperatur 80°C Thermal cut off 80°C Disjonction thermique 80°C
Wirblerantrieb Agitator drive Entraînement du tourbillon	Ölfüllung Erster Ölwechsel nach 100, weiteren nach 2.000 Btr.-Std. Oil filling First oil change after 100 hrs., all others after 2.000 hours each Remplissage à l'huile Premier changement d'huile après 100 heures de service, deuxième changement après 1.000 heures, toutes les suivants après 2.000 heures.	Hydrauliköl Hydraulic oil Huile hydraulique	DIN 51524, Teil 2 ISO-VG 68 = - 5°C bis Abschalttemperatur 75°C Thermal cut off 75°C Disjonction thermique 75°C ISO-VG 100 = + 5°C bis Abschalttemperatur 80°C Thermal cut off 80°C Disjonction thermique 80°C
Elektromotoren *) Electric motors Moteurs électriques	Fettfüllung *) Grease filling Garnissage à la graisse	Schmierfett *) Grease Graisse	KP 2 K-30 *) lithiumverseift
Hauptgetriebe/Wälzlager Main gear / roller bearing Engrenages à vis sans fin/ Paliers à roulements	Fettmoppel Graisse nipples Graisseurs à graisser Alle 50 Betriebsstunden nach- schmieren. Lubricate after 50 hours each. Graisser toutes les 50 heures.	Schmierfett Grease Graisse	KP 2 K-30 lithiumverseift
Mischarmlager Mixing arm bearing Palier pour bras de malaxage	Fettmoppel Graisse nipples Graisseurs à graisser Alle 50 Betriebsstunden nach- schmieren. Lubricate after 50 hours each. Graisser toutes les 50 heures.	Schmierfett Grease Graisse	KP 2 K-30 lithiumverseift
Wirbelverlagerung Agitator bearing Palier de tourbillon	Fettmoppel Graisse nipples Graisseurs à graisser Alle 50 Betriebsstunden nach- schmieren. Lubricate after 50 hours each. Graisser toutes les 50 heures.	Schmierfett Grease Graisse	KP 2 K-30 lithiumverseift
Kardangelenkswelle Cardan shaft Abre de transmission du cardan	Fettmoppel Graisse nipples Graisseurs à graisser Nach 100 Betriebsstunden nachschmieren. Lubricate after 100 hours after every 6 months. A graisser après 100 heures après tous les six mois.	Schmierfett Grease Graisse	KP 2 K-30 lithiumverseift
Enteuerung Discharging Système de déchargement	Fettmoppel Graisse nipples Graisseurs à graisser Taglich nachschmieren Daily lubrication Chaque jour de travail	Schmierfett Grease Graisse	KP 2 K-30 lithiumverseift
Aufzug/Hoist/Élévateur Laufrollen/Rollers/Galets	Fettmoppel Graisse nipples Graisseurs à graisser Alle 4 bis 8 Wochen schmieren Lubrication all 4 to 8 weeks Graisseurs toutes les 4 à 8 semaines	Schmierfett Grease Graisse	KP 2 K-30 lithiumverseift
Seil Hoipe Cables	Von Hand Applied by hand Appliqué à la main	Haftschmierstoff Adhesive grease Graisse adhésive	Von Hand Applied by hand Appliqué à la main

Getriebeöl Gear oil Huile engrenages	Getriebeöl Gear oil Huile engrenages	Hydrauliköl Hydraulic oil Huile hydraulique	Hydrauliköl Hydraulic oil Huile hydraulique	Schmierfett Grease Graisse	Haftschmier- stoff Adhesive Grease Graisse adhésive
CLP 220 DIN 51517-Teil 3	SAE 90, 80W-90 API GL-5 MIL-L 2105 B/C/D	HLP 68 DIN 51524-Teil 2	HLP 100 DIN 51524-Teil 2	KP 2 K-30 DIN 51825 - lithium -	
Agip Blasia 220	Agip Rotra MP	Agip OSO 68	Agip OSO 100	Agip GR MU / RP 2	Agip FIN 332/F
ARAL					
Aral Degol BG 220	Aral Hyp 85W-90	Aral Vitam GF 46	Aral Vitam GF 100	Aral Aralub HLP 2	Aral Sint FZ 2
BP					
BP Energol GR-XP 220	BP Energy FE 80 W-90 BP Energy Hypo 90	BP Energol HLP-HM 68	BP Energol HLP-HM 100	BP Langzeitfett BP Energygrease LS-EP 2	BPX 5070 C
ELF					
Reductelf SP 220 Elf Kasilla 220	Tranself TYP B SAE 90	Elfloina 68 Elfloin DS 68	Elfloina 100 Elfloina DS 100	Elf Epexa 2 Epexelf 2	Elfnera 430 W Elf Cardexa DCI
ESSO					
SPARTAN EP 220	ESSO GEAR OIL GX-D 65W-90	NUTO H 68	NUTO H 100	BEACON EP 2	auf Anfrage
FUCHS					
RENOLIN CLP 220 CLP 220 PLUS	RENOGEAR SUPER8090MC HYPOID 90	RENOLIN MR 20 VG 68 B 20 VG 68	RENOLIN MR 30 VG 100 B 30 VG 100	RENOLIT FEP 2 DURAPLEX EP2 RENOLIT FAP2	DUOTAC F 315 L
GEORGE					
Industrie- Heavy-Oil CLP 220	Gerol 55 SAE 90, 80W-90	High-Tech I HLP 68	High-Tech I HLP 100	Tecodur EP 2	Drahtseilfett
KUWAIT					
Q8 Goya 220	Q8 T 55	Q8 Haydn 68	Q8 Haydn 100	Q8 Rembrandt EP 2	auf Anfrage
MOBIL					
Mobilgear 630	Mobilube HD 85W-90-A	Mobil DTE 26	Mobil DTE 27	Mobilux EP 2 Mobilgrease HP 222	auf Anfrage
SHELL					
Shell Omala Öl 220	Shell Spirax MB 90	Shell Tellus Öl 68 Shell Hydrol DO 68	Shell Tellus Öl 100 Shell Hydrol DO 100	Shell Alvania EPFett2 Shell Retinax MS	Shell Cardium Compound C Shell Fett S.8327
TEXACO					
Meropa 220	Geartex EP-B 85W-90	Rando HD 68	Rando HD 100	Multifrax EP 2	Crater Fluid Special 2X